

Porównanie tłumaczeń Psalmów 99:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Niech wielbią Twoje imię wielkie i straszne – On jest święty
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Niech wielbią Twoje imię wielkie i straszne! On jest święty!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Niech wysławiają twoje wielkie i straszne imię, bo jest święte.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Niech wysławiają imię twoje wielkie i straszne; albowiem święte jest.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Niech wyznawają imieniowi twemu wielkiemu, abowiem straszne i święte jest,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Niech wielbią imię Twoje wielkie i straszliwe: ono jest święte.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Niech wielbią imię twoje wielkie i straszne; On jest święty!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Niech wysławiają Twoje imię wielkie i straszne – ono jest święte!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Niech sławią Twoje wielkie i groźne imię! On jest święty!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Niech sławią Imię Twoje wielkie i grozę budzące: święte jest!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Знайте, що Господь, Він є Бог, Він створив нас і не ми, ми його нарід і вівці його стада.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Niech wysławiają Twoje Imię, gdyż ono jest wielkie, wspaniałe i święte.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Niech sławią twoje imię. Wielkie i budzące lęk – jest święte.